

# 76. Mitgliederversammlung des ESK Biel

\*\*\*\*\*

Freitag, 27. April 2007, Bahnhofbuffet Biel/Bienne

Der Präsident eröffnet die GV um 19.14 Uhr.

Die Einladung mit der Traktandenliste wurde an alle Aktiv-, Frei- und Ehrenmitglieder per Briefpost verschickt.

Von 175 verschickten Anmeldungen erfolgten 55 Rückmeldungen (schriftlich, telefonisch oder per Internet). Es sind 25 Teilnehmer im Saal.

Erfreulich:  $\frac{3}{4}$  der Anwesenden haben sich per e-mail/Homepage angemeldet.

## **Traktandenliste (vom Vorstand festgelegt)**

1. Begrüssung und Appell
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der letzten MV
4. Korrespondenzen und Mitteilungen
5. Jahresberichte
  - a) des Präsidenten
  - b) des Obmanns Schiessen
  - c) des Obmanns Unihockey
  - d) des Obmanns Ski
  - e) des Obmanns Tennis
6. Jahresrechnung 2006 und Bericht der Revisoren
7. Wahl von 3 Revisoren (für zwei Jahre gemäss Statuten)
8. Tätigkeitsprogramm 2007
9. Budget 2007
10. Festsetzen der Jahresbeiträge 2008
11. Informationen zum Jubiläumsanlass 75 Jahre ESKB/SVSE 01./02. September 2007
12. Informationen zum internationalen Fussballturnier in Polen (14. – 17. Juni 2007)
13. Verschiedenes

Von der Versammlung werden keine Änderungen an der vorliegenden Traktandenliste gefordert und die Traktandenliste in der vorliegenden Form genehmigt.

### **1 Begrüssung und Appell**

Es sind 25 Mitglieder anwesend. Details können der Präsenzliste [1] entnommen werden.

### **2 Wahl der Stimmenzähler**

Fritz Gehrig meldet sich als Stimmenzähler. Dies wird von der Versammlung mit Applaus bestätigt.

### **3 Genehmigung des Protokolls der letzten MV**

Martial Hiltbrand hat im Mai 2006 eine Abschrift des Protokolls erhalten. Martial hat einen Bericht verfasst. Dieser wurde zusammen mit dem Protokoll auf unserer Homepage aufgeschaltet. Er schlägt vor, das Protokoll in dieser Form zu genehmigen. Das Protokoll wird genehmigt und dem Verfasser verdankt. Als Lektor für dieses Jahr stellt sich Eduard Kerschbaumer zur Verfügung. Er wird von der Versammlung einstimmig gewählt.

#### **4 Korrespondenzen und Mitteilungen**

Als spezielle Korrespondenz werden zwei Austrittsschreiben sowie zwei Neuanmeldungen vermerkt. Die gesamte Post kann jederzeit beim Präsidenten eingesehen werden. Aus Logistikgründen hat er nicht alle Ordner dabei.

#### **5 Jahresberichte**

##### **a) des Präsidenten:**

Der Jahresbericht des Präsidenten ist zusammen mit einem Abschnitt über die Sportart Fussball dem Protokoll beigelegt [2]. Der Vorstand musste an seiner Sitzung vom 28. März 2007 leider 10 Mitglieder vom Verein ausschliessen, da sie zum Teil mehrere Jahresbeiträge schuldig geblieben sind. Die Betroffenen wurden schriftlich benachrichtigt. Vom Rekursrecht hat niemand Gebrauch gemacht.

Leider sind im letzten Jahr Allemand Edouard, Lienhard Hans und Hänni Fritz für immer von uns gegangen. Die Versammlung erhebt sich zu Ehren der verstorbenen Vereinsmitglieder zu einer Schweigeminute.

##### **b) des Obmanns Schiessen**

Michel Volery gibt die Höhepunkte des Schützenjahres [3] bekannt.

##### **c) des Obmanns Unihockey**

Für den abwesenden Andy Hönger präsentiert Rolf Wüthrich den Bericht der erfolgreichen Unihockeyaner [4].

##### **d) des Obmanns Ski**

Der Präsident stellt stellvertretend für Cindy Schneiter den Jahresbericht Ski vor [5].

##### **e) des Obmanns Tennis**

Heinz Schneiter muss leider arbeiten Deshalb stellt der Präsident den Jahresbericht Tennis vor [6].

#### **6 Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren**

Claude Merlach stellt den Kassenbericht [7] vor. Die Rechnung schliesst in der Buchhaltung mit einem Gewinn von 1428 Franken ab. Leider entsprechen die ausstehenden Mitgliederbeiträge für das Jahr 2006 in etwa diesem Betrag. Claude erläutert anschliessend die wichtigsten Positionen.

Der Vorstand hat an seiner letzten Sitzung Mitglieder, mit mehreren ausstehenden Beiträgen statutengemäss aus dem Verein ausgeschlossen. Die Betroffenen wurden darüber brieflich informiert. Vom möglichen Rekursrecht für diese Mitgliederversammlung hat niemand Gebrauch gemacht. Damit wird der Ausschluss definitiv und die entsprechenden Beiträge in der nächsten Jahresrechnung abgeschrieben.

Die Revisoren fanden im Domizil des Kassiers erneut eine einwandfrei geführte Kasse vor. Der heute anwesende Revisor Markus Zahner erstattet der Versammlung Bericht [8]. Die Revisoren empfehlen die Annahme des Kassenberichts und Entlastung des Kassiers.

Kassen- und Revisorenbericht werden einstimmig gutgeheissen.

#### **7 Wahl der Kassenrevisoren**

Statutengemäss dürfen die Kassenrevisoren maximal für drei Amtszeiten gewählt werden. Die drei Revisoren Markus Zahner, Michael Vetsch und Urs Wyss stellen sich für eine zweite Amtsperiode zur Verfügung und werden einstimmig bestätigt.

### **8 Tätigkeitsprogramm 2007**

Die Obmänner haben bereits mit ihren Jahresberichten einen Ausblick ins 2007 gemacht. Wer noch mehr wissen will löst am besten ein Abonnement der SVSE-Sport-Info und beachtet die Anschläge in unserem Kasten im PB, die Ausschreibungen in der Gewerkschaftspresse und der SBB-Zeitung oder im Internet unter [www.svse.ch](http://www.svse.ch) und [www.eskbiel.ch](http://www.eskbiel.ch) .

### **9 Budget 2007**

Das Budget 2007 sieht ohne spezielle Anlässe einen Verlust von Fr 1000.- vor. [9]. Dieses wird von der Versammlung einstimmig gutgeheissen.

### **10 Festsetzen der Jahresbeiträge 2008**

Der Vorstand beantragt, die Jahresbeiträge bereits ein Jahr im voraus festzusetzen. Damit können diese jeweils im Frühjahr mit der Einladung zur MV verschickt werden und entsprechend Porti gespart werden.

Die Höhe wird auf Fr 50.- belassen. Studenten und Lehrlinge bezahlen wie bis anhin die Hälfte.

### **11 Informationen zum Jubiläumsanlass 75 Jahre ESKB / SVSE (01./02. September 2007)**

Der Präsident stellt das Programm des Jubi-Anlasses vor. Die Vorbereitungen sind in vollem Gange und das OK hofft, möglichst viele Mitglieder aber auch Gäste an diesem Anlass begrüßen zu dürfen. Der Anlass wird über verschiedenen Kanäle entsprechend aktiv beworben. Gehrig Fritz ist erstaunt, dass am gleichen Tag ein SVSE-OL-Anlass stattfindet, zumal die verschiedenen Sportarten am Jubi eine Plattform erhalten um sich vorzustellen. Der Präsident erklärt, dass das Datum zusammen mit dem Vorstand SVSE ausgewählt wurden. Beim Entscheid war dieses Datum von keiner Sportart in Anspruch genommen. Fritz wird mit dem Obmann OL abklären.

### **12 Informationen zum internationalen Fussballturnier in Polen vom 14. – 17. Juni 2007**

Die Reisevorbereitungen sind in vollem Gang und für das Abenteuer Krakau ist alles bereit.

### **13 Verschiedenes**

Folgende zwei Mitglieder dürfen für ihre 20 jährige Treue zum Verein geehrt werden und erhalten die Freimitgliedschaft:

Bühler Hans-Ueli  
Sales Daniel

Der Präsident überreicht Urkunde und Überraschungsgeschenk.

Fritz Gehrig bedankt sich im Namen aller Mitglieder beim Vorstand für die geleistete Arbeit.

Das anschliessende Essen (Menü) wird von der Klubkasse übernommen. Die Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Der Präsident schliesst die Sitzung um 20.42 Uhr

Für das Protokoll

Der Präsident

Der Sekretär

Sig  
M. Demisch

Sig  
R. Wüthrich

## **An- und Abmeldungen MV 2007, 27. April, 19.00, Buffet 1. Biel**

### **Anmeldungen: (25)**

**Vorstand:** Fink F, Volery M, Merlach C, Wüthrich R, Demisch M

**Beisitzer:** Baumgartner R, Hiltbrand M,

**Aktiv:** Bohli H, Bühler HU, Flühmann C, Flühmann W, Kerschbaumer E, Nobs M, Sales D, Schneider Severin, Vetsch M, Villinger J, von Känel M, Wyss Urs, Zahner M

**Frei:** Gehrig F, Gertsch P, Wessner C, Wessner F,

**Ehren:** Lehmann R,

### **Abmeldungen: (31)**

**Vorstand:** Schneiter Cindy, Schneiter Heinz, Hönger A

**Beisitzer::**

**Aktiv:** Aeschlimann N, Bänziger J, Bisang M, Bolliger P, Bühler D, Farr M, Kaller D, Kaller U, Künzi W, Lovis A, Lüthi Alfred, Oesch L, Racine B, Rieder V, Scheurer U, Sommer Andrea, Walker Ch, Wyss Ursula, Zürcher M, Bezzola F

**Frei:** Bernhard B, Bratschi F, Habegger P, Mürner W, Reusser H, von Ballmoos P, Weber H, Zbinden R

**Ehren:** Hofmann F,

**55 von 170 Mitgliedern haben sich schriftlich (mit Coupon oder Online über Homepage) oder mündlich gemeldet, d.h. mehr als zwei Drittel fanden es erneut nicht für nötig den Coupon zu retournieren!**

# Jahresbericht 2006 des Präsidenten

Das abgelaufene Vereinsjahr war für mich als Präsidenten ein eher ruhiges Jahr. Ich bin schon so lange in diesem Amt dass ich mich doch schlicht verzählt hatte im letzten Jahr. Die 20 Jahre als Präsident habe ich erst mit dieser Vereinsversammlung abgesehen! Ich könnte wieder einmal einen alten Jahresbericht kopieren und niemand würde was bemerken, denn die Sorgen und Nöte, aber auch die freudigen Ereignisse sind in etwa immer die selben.

Die Homepage, betreut von Rolf Baumgartner, gibt dem Klub ein jüngeres und aktiveres Image als er in Wirklichkeit (leider) hat. Immerhin benützen immer mehr MitgliederInnen die Möglichkeit sich „Online“ für die Mitgliederversammlung oder andere Aktivitäten an- oder abzumelden.

Die Unihockeyaner haben tatsächlich das Triple geschafft, 3 Meistertitel in Folge, bravo! Die Fussballer waren in Ungarn, mehr dazu im Jahresbericht Fussball. Wenn wir nicht noch neue Spieler rekrutieren können müssen wir bald auf diese schönen Reisen verzichten, weniger als 15 Spieler ist einfach ungenügend für ein anstrengendes Turnier, wir werden ja schliesslich auch nicht mehr jünger.

Am Tenniskurs in Bad Ragaz stellte der ESKB die grösste Delegation, auch an den SVSE-Meisterschaften war unser Verein gut vertreten, nicht nur resultatmässig. Die Schützen haben dank dem Weitermachen von Obmann Michel Volery doch noch eine erfreuliche Zukunft vor sich, also weiterhin gut Schuss!

Der Skiwinter fiel fast ganz aus, vor allem schmerzt natürlich die Absage „unserer Rennen“ in Les Diablerets. Die Gruppe der Pistenschrecks ist klein geworden, aber dafür fast immer an den Ranglistenspitzen zu finden.

Im Volleyball finden immer mehr MitgliederInnen eine neue Betätigung, vielleicht braucht es hier bald einmal einen Obmann oder eine Obfrau um etwas mehr Struktur in diesen Sport zu bringen.

Auch in den Einzelsportarten Badminton und Orientierungslauf findet man in den Ranglisten immer wieder bekannte Namen vom ESKB, bravo.

Das „Montags-Turnen“ im Winterhalbjahr steht im Prinzip allen Angestellten und Angehörigen offen, es kommen aber fast nur noch Leute vom ZSW. Eine selbst auferlegte „Divisionalisierung“ ist eigentlich schade.

Der Vorstand traf sich zu einer ordentlichen Sitzung in Globo sowie wieder einmal zu einem Vorstandsausflug. Die meisten Geschäfte sind eigentlich Routinearbeiten und werden von den Ressortleitern selbständig geführt. Eines der traurigsten Kapitel meiner Präsidialzeit ist wahr-

scheinlich der Ausschluss von nicht weniger als 10 Mitgliedern an der Vorstandssitzung vom 28. März 2007. Solche Sachen vermiesen mir jeweils den Glauben an eine erfolgreiche Zukunft des Klubs.

Die Delegiertenversammlung SVSE in Neuchâtel habe ich persönlich besucht, ebenso das Jahrestreffen Fussball. Die übrigen Jahrestreffen wurden von den Obmännern der jeweiligen Sportart besucht. An der DV SVSE kam dann auch die Zusammenarbeit ESKB/SVSE für ein Jubiläumsturnier zu Stande. Es wird ein ziemlich grosser Anlass und ich zähle auf eure Teilnahme, zumindest am Gala-Abend vom 1. September möchte ich euch alle (und noch viele andere mehr!) wieder sehen!

An der nächsten Mitgliederversammlung möchte ich als Präsident dann zurücktreten und einem unverbrauchten Mann (oder Frau!) Platz machen. Ich stehe dann noch als Obmann Fussball oder Beisitzer zur Verfügung um einen nahtlosen Uebergang zu gewährleisten.

Ich danke allen, die mich auch im letzten Jahr moralisch und tatkräftig unterstützt haben. Dieses Jahr brauche(n) ich/wir noch etwas mehr Unterstützung (Jubi-Turnier!), also lasst mich/uns nicht im Stich, merci!

Folgende Mutationen wurden im vergangenen Vereinsjahr verzeichnet:

**Neueintritte:**

Hänni Ursula, Jahrgang 1956, Orpund, Schiessen  
Ullah Patrick, Jahrgang 1967, Bettlach, Badminton  
Aeschlimann Nadine, Jahrgang 1990, Bütigen, Unihockey  
Hutzli Michael, Jahrgang, 1988, Täuffelen, Unihockey  
Von Känel Mirjam, Jahrgang 1983, Ipsach, Volleyball  
Villinger Jürg, Jahrgang 1970, Orpund, Unihockey  
Bisang Monica, Jahrgang 1961, Strasbourg, Tennis, Ski  
Wüthrich Martin, Jahrgang 1976, Biel, Volleyball  
Streit Melanie, Jahrgang 1986, Uttigen, Unihockey  
Zysset Reto, Jahrgang 1974, Einsiedeln, Unihockey

**Austritte:**

Rüegg Christoph, Aktivmitglied Ski, Austrittsschreiben vom 29. August 2006  
Wolf Catherine, Freimitglied Ski, Austrittsschreiben vom 23. Januar 2007  
Monney Jacques, Aktivmitglied Schiessen, Austrittsschreiben von Ende Februar 2007  
Hutzli Michael, Aktivmitglied Unihockey, Austrittsschreiben vom 13. April 2007  
Ruch Annette, Aktivmitglied Unihockey, Austrittsschreiben vom 20. April 2007

**Ausschlüsse, beschlossen an der Vorstandssitzung vom 28. März 2007:**

Gafner Philippe, Aktivmitglied Unihockey  
Herren Stéphane, Aktivmitglied Radfahren  
Kocher Adrian, Aktivmitglied Unihockey  
Kratzer Hans, Aktivmitglied Schiessen  
Perrinjaquet Nicolas, Aktivmitglied Ski  
Ristic Aco, Aktivmitglied Fussball  
Scheidegger Linda, Aktivmitglied Ski  
Trüssel Jürgen, Aktivmitglied Schiessen  
Zaugg Thomas, Aktivmitglied Ski  
Zbinden Reto, Aktivmitglied Unihockey

**Todesfälle:**

Allemand Edouard, Ehrenmitglied Ski, Jahrgang 1916, Eintritt ESKB 1940, verstorben August 2006  
Lienhard Hans, Freimitglied Schiessen, Jahrgang 1916, Eintritt ESKB 1942, verstorben 09. Januar 2007  
Hänni Fritz, Aktivmitglied Schiessen, Jahrgang 1931, Eintritt ESKB 2003, verstorben 31. März 2007

# Jahresbericht 2006 Fussball

Das internationale Seniorenturnier fand in Pécs, der Kulturhauptstadt Europas 2010 statt. Die Reise war lang aber abwechslungsreich (diverse Speisewagen ausprobiert). Am 1. Spieltag regnete es wie aus Kübeln und die Plätze waren völlig aufgeweicht. Im Eröffnungsspiel trafen wir auf den Gastgeber Ungarn, normalerweise ein übermächtiger Gegner. Wir wehrten uns aber tapfer und der einheimische Schiedsrichter musste schon tief in die Trickkiste greifen um den Ungarn den Sieg zu schenken. Im Spiel 2 war gegen die zusammengewürfelte Equipe von Eurostar ein Sieg eigentlich Pflicht. Es schien aber, dass wir den Gegner etwas unterschätzten und uns einfach kein Tor gelingen wollte. Und wie es dann so geht, plötzlich führte Eurostar mit 1:0 und konnte den Sieg mit viel Glück über die Zeit retten. Das letzte Gruppenspiel bescherte uns Belgien als Gegner. Die Ausgangslage war delikant: Falls wir das Spiel mit 2 oder mehr Toren gewinnen würden wären wir fürs Halbfinale qualifiziert gewesen, ansonsten die Belgier. Die Schlammschlacht war eigentlich kein richtiges Fussballspiel, aber es waren ja für beide Teams die gleichen misslichen Bedingungen. Durch ein Tor von Roland Dürig gingen wir mit 1:0 in Führung. Jetzt fehlte noch ein Tor zur Halbfinalqualifikation und wir bestürmten das Tor der Belgier fast pausenlos. Leider liefen wir dann in einen Konter und die TGB-Equipe glich aus. Doch schon wenig später schoss René Stäheli mit einem Gewalts-hammer das 2:1 und die Jagd nach dem 2-Tore-Vorsprung wurde neu lanciert. Trotz riesigem Aufwand gelang uns der ersehnte Treffer nicht mehr und so schieden wir wegen der schlechteren Tordifferenz gegen Belgien aus. Dass Belgien dann das Turnier gewinnen konnte machte uns doch ein wenig stolz, immerhin hatten wir somit den Turniersieger geschlagen! Wir belegten den 6. Schlussrang unter 8 Teams, zum Spiel um Platz 5 und 6 sind wir wegen einem Missverständnis nicht angetreten, sehr zum Aerger von Beppe Teora aus Florenz. Folgende Spieler haben unsere Farben in Pécs würdig vertreten:

Noverraz Edouard, Aeschlimann Hans-Jürg, Wüthrich Rolf, Sales Daniel, Haldimann Bruno, Hebeisen Philippe, Merlach Claude, Stäheli René, Brawand Markus, Fuhrer Patric, Carbone Federico, Dürig Roland, Salzmann Claude, Schmalz Jean-Claude, Demisch Martin.

Am SVSE-Turnier von Aarau konnten wir leider keine Mannschaft melden, für ein 11-er-Turnier bringen wir einfach nicht mehr genügend Spieler zusammen.

Am SVSE-Indoors-Turnier von Renens spielte eine Mannschaft in der Kategorie Promotion.

Der Aufstieg war nicht unbedingt das Tagesziel, aber den letzten Platz aus dem Vorjahr wollten wir natürlich schon verbessern. Im ersten Spiel verloren wir gegen den Absteiger Burgdorf SBB mit 0:2. Im zweiten Spiel gelang uns gegen Lausanne ein 1:1 (Tor Bänziger).

Wie sich später herausstellen sollte hatten wir somit dem Turniersieger den einzigen Punkt abgeknöpft. Im dritten Spiel gegen Schaffhausen ging es auch um den Fairnesspreis, denn beide Teams lagen in diesem Wettbewerb zu diesem Zeitpunkt vorne. Wir gewannen das Spiel mit 2:0 (Tore Bänziger und Dario Demisch). Im Spiel um Platz 5 und 6 trafen wir auf Sion. Das Spiel endete mit 0:0 und wir verloren das Penaltyschiessen unglücklich mit 1:2. Somit belegten wir den 6. Platz von 11

angetretenen Mannschaften, gar nicht so schlecht. Noch viel schöner war allerdings der Gewinn des Farinesspreises in der Kategorie Promotion.  
Bravo!!! Folgende Spieler trugen zu diesem Erfolg bei:  
Antrag Robert, Aeschlimann Hans-Jürg, Haldimann Bruno, Stäheli René, Bänziger Jonas, Baumgartner Rolf, Demisch Dario.

Martin Demisch, Präsident und Obmann Fussball



## Rapport du chef de tir pour la saison 2006

Monsieur le président, chers collègues, chers amis tireurs,

Une année de plus derrière nous et voilà déjà le temps de penser à la saison avenir.  
Une fois de plus merci aux tireurs qui participent activement durant toute la saison.  
Un merci particuliers à notre président pour son dévouement.

### Air comprimé:

Le 3 février 2007 nous nous sommes rendus à Zürich pour la 3<sup>ème</sup> fois et avons formé un groupe au fusil et un au pistolet.

Les pistoliers obtiennent le 13<sup>ème</sup> rangs sur 16 et les tireurs au fusil le 3<sup>ème</sup> rang habituel cette fois sur 7 groupes. Nous lançons un appel à tous afin que la participation augmente.

### Petit calibre:

Nous avons participé aux tours préliminaires au PC. Après 2 tours, il manquait quelques points et nous n'avons malheureusement pas atteint la finale. Un groupe est à nouveau annoncé pour la saison 2007.

### 300 m

Comme chaque année nous avons participé au petit championnat suisse avec deux groupes 300m et un groupe au pistolet. Nos groupes à 300m sont 7<sup>ème</sup> resp. 48<sup>ème</sup>. Le groupe pistolet se classe au 5<sup>ème</sup> rang. Bravo à tous ces tireurs. C'est triste de toujours devoir courir après les feuilles de stand. L'année dernière, 2 tireurs qui se sont annoncés n'ont pas rendu leur feuille.

Les championnats Suisse 2006 a eu lieu à Meiringen. Bienne était représenté que par 6 tireurs, la section n'est malheureusement pas classée.

Le 2 septembre a eu lieu le traditionnel tir du BTI à Brüttelen. Participation de seulement 3 tireurs. Dommage, c'est un tir qui est tout près et si peu de participation. Je fais appel à vous pour 2007.

Le 21 octobre 2006 a eu lieu le traditionnel Zimmisschiessen à Brüttelen, une fois de plus une jolie journée de tir et une bonne ambiance. (16 tireurs et 23 personnes pour le souper).  
Merci aux aides (Pfyffer's – Weber's – Habegger's )

Réservez d'ores et déjà la date du **27 octobre 2007**.

**Attention aux heures de tir : 13h30 – 16h30**

Résultat du concours de société, 6 tireurs sont classés. Bravo à Binggeli Walter qui remporte le 1<sup>er</sup> prix.

Merci à toutes et tous pour votre participation, je vous demande encore une fois de respecter les délais d'inscription et la date de renvoi des feuilles pour le petit championnat.

L'année dernière je vous avais annoncé que je voulais arrêter mes activités de chef de tir mais je continue étant donnée que j'ai annoncé la section de Bienne pour organiser le tir à air comprimé les 3 prochaines années. Je compte aussi sur l'aide de quelques tireurs pour me seconder.

Bonne soirée et bonne saison tir.

Michel Volery

# Kleine Schiessmeisterschaft 2006

## Abgabe der Auszeichnung 300 M.

		Rang
KK	147 Binggeli Walter	61
KK	147 Gehrig Fritz	62
K	146 Kaller Dieter	71
KK	146 Volery Michel	70
K	145 Kaller Ursula	92
KK	142 Bezzola Flavio	157
K	140 Weber Hans	218
KK	138 Kerschbaumer Eduard	262
K	138 Hänni Ursula	
K	138 Hänni Kurt	
K	137 Bühler Hans-Ulrich	
KK	136 Pfyffer Peter	309
KK	134 Gertsch Paul	355
K	132 Hänni-Kos Fritz	372
KK	131 Siegenthaler Hans-Jürg	392
K	129 Lehmann Robert	422
KK	124 Röthlisberger Kurt	462

Total 504 Schütze

1. Gruppe mit 873 Punkte 7. Rang Gruppen-Preis Preis Siegenthaler Hans-Jürg

2. Gruppe mit 786 Punkte 48.. Rang Gruppen-Preis Preis Hänni Kurt

Total 61 Gruppen

## Abgabe der Auszeichnung 25/50 M.

		Rang	Komb.wettkampf 300 m + 25 m Punkte	
K	370 Bezzola Flavio	17	508	
KK	369 Kerschbaumer Eduard	20		
K	366 Gertsch Paul	31	499	
KK	362 Kaller Dieter	41	510	
K	358 Habegger Peter	58		
KK	334 Binggeli Walter	117	479	
Total 140 Schütze	KK	322 Kaller Ursula	123	488

Gruppe mit 2159 Punkte 5. Rang Gruppen-Preis Bezzola Flavio

Total 15 Gruppen

Nidau, 19.03.07-MV



## Jahresbericht Unihockey 2006 – ESK Biel

### Meisterschaft vom 27./28. Mai in Huttwil

#### Open

Es wird langsam unheimlich: Zum dritten Mal in Folge haben wir mit unserer ersten Mannschaft den SM-Titel gewonnen! Im Final konnte zum dritten Mal Rätia in einem hochklassigen Spiel bezwungen werden. Herzliche Gratulation zu dieser ausserordentlichen Leistung.

Diese ist umso höher zu werten, als wir im Team nicht nur die bestandenen Unihockey-Cracks hatten, sondern mit dem Einsatz von drei Junioren auch auf die Karte Zukunft setzten.

Da wir den Pokal zum dritten Mal gewonnen haben, dürfen wir ihn behalten und für die nächste Meisterschaft einen neuen Pokal spenden ....

#### ESK Biel 1:



stehend von links:  
*Steiner Philipp (T)*  
*Hutzli Michael*  
*Hegg Hansjörg*  
*Jossi Hans-Peter*  
*Hönger Michael*

kniend:  
*Hänzi Stefan*  
*Scheidegger Lucas*

Das zweite Team, ESK Biel Juniors, konnte sich am ersten Tag als Gruppensieger die Teilnahme an den 1/4-Finals sichern. In der Zwischenrunde und im 1/4-Final war es dann gegen die stärksten Mannschaften sehr schwer, zumal am Sonntag noch unser Goalie Jänu und mit Jürg Nobs ein wichtiger Feldspieler ausfielen. Im 1/4 Final war gegen ein übermächtiges Langenthal Schluss. Das Team erreichte den 7. Schlussrang.

#### ESK Biel Juniors:



#### stehend von links:

Nobs Ueli  
Hönger Christoph  
Bühler Daniel (So)

#### kniend:

Santschi Patrick  
Hönger Andy  
Ory Mirco  
Meyer Dominic (T, So)

#### es fehlt:

Bachmann Jan (T, So  
verletzt)  
Nobs Jürg (So krank).

## Mixed

Im Mixed nahm der ESK Biel wie in den vergangenen Jahren mit zwei Teams teil. Dabei kam es auch wieder zur Neuauflage des Bieler-Derbys, wo dem Mixed 2 die Revanche für die vorjährige Niederlage gelang.

Leider reichte es beiden Teams nicht für die ¼-Finals. Am Schluss resultierten die Plätze 11 und 13. Alle waren aber mit Freude und Einsatz dabei, zum Teil fehlte nur sehr wenig zum Erfolg.

### ESK Biel Mixed 1:



stehend von links:

Zürcher Markus  
Villinger Jürg  
Aeschlimann Nadine  
Nobs Mario  
Baumgartner Rolf (So)

kniend:

Rodenhäuser Nicole  
Wyss Ursula (T)

es fehlt:

Fischer Pierre-Yves (Sa)

### ESK Biel Mixed 2:



stehend von links:

Sommer Marco  
Rohr Severin  
Rohr Marc

kniend:

Gersch Sara  
Schmid Angela  
Tschabold Stefan  
Frydig Caroline (T)

**Ausblick 2007:**

Die Meisterschaft wird am 2./3. Juni in Chur ausgetragen. Wir begeben uns also in «die Höhle des Löwen», das Heimterrain unseres stärksten Widersachers Rätia.

Klar ist das Ziel, im Open den Titel zu verteidigen und den neuen Pokal gleich wieder mitzunehmen!

Im Mixed nimmt diesmal ein Juniorenteam teil. Verschiedene bestandene Akteure der letzten Jahre können dieses Jahr aus unterschiedlichsten Gründen leider nicht teilnehmen.

Als drittes Team haben wir eine Seniorenmannschaft gemeldet. Da diese Kategorie aber nicht ausgetragen wird, sind wir mit diesem Team im Open eingeteilt.

Mit sportlichen Grüßen

Andreas Hönger  
Obmann Unihockey



## Ski saison 2006 - 2007

**Le 6 janvier 2007** première course de la saison : slalom géant de Leysin. Le ESK Bienne s'est déplacé avec 3 participants.

- Cat. Homme 5 Hiltbrand Martial a pris la 2<sup>e</sup> place. Bravo Martial
- Cat. Homme 4 Graf Jurg a eu malheureusement un méchant accident : genou et tibia cassés. Nous lui souhaitons un prompt et bon rétablissement.
- Cat. Homme 2 Hiltbrand Vincent a gagné dans sa catégorie et fait le 3<sup>e</sup> meilleur temps de la journée. Bravo Vincent.

**Les 12 et 13 janvier**, les courses prévues aux Diablerets n'ont malheureusement pas eu lieu. Le manque de neige et les canons pas encore en place sur la piste choisie ont eu raison de la bonne volonté des organisateurs. Mais rendez-vous est pris l'année prochaine sur la Jorasse où les canons à neige fonctionneront, c'est sûr !

**Le 14 janvier** 4 coureurs du ESK Bienne sont allés à Unterbach pour se présenter au départ.

- Cat. Dame II Lovis Anna a pris une très belle 4<sup>e</sup> place. Bravo ! (Ses entraîneurs Heinz et Martial !!!)
- Cat. Homme 5 Hiltbrand Martial est arrivé à la 3<sup>e</sup> place. Bravo !
- Cat. Homme 4 Schneiter Heinz s'est classé au 2<sup>e</sup> rang. Bravo !
- Cat. Homme 2 Hiltbrand Vincent a fini 1<sup>er</sup> et fait le 2<sup>e</sup> meilleur temps de la journée. Bravo Vincent, tu as très bien skié.

**Championnat suisse de ski du 7 au 9 mars à Engelberg** Le ESK Bienne y était représenté par seulement 3 représentants : Lovis Anna, Schneiter Heinz et Hiltbrand Martial.

- Cat. Dame II Lovis Anna a obtenu la 5<sup>e</sup> place au slalom géant et ainsi reçu la dernière médaille de bronze. En slalom elle a également décroché le 5<sup>e</sup> rang. Quant au ski de fond elle a remporté la 8<sup>e</sup> place en pratiquant le skating, ce qui lui vaut une belle 4<sup>e</sup> place au combiné triple. Bravo Anna !
- Cat. Homme 5 Hiltbrand fini 2<sup>e</sup> du slalom géant et slalom et obtient le 5<sup>e</sup> rang au ski de fond, pour lui valoir au final une jolie 2<sup>e</sup> place au combiné triple. Bravo Martial : tous les entraînements du lundi et mardi avec Anna et Heinz ont payé !
- Cat. Homme 4 : une des plus grande catégorie. En slalom géant Heinz a fini à la 4<sup>e</sup> place et obtenu un très beau 2<sup>e</sup> rang au slalom. Pour monter sur le podium en Senior 4, il faut vraiment bien savoir skier. Pour terminer il a acquis honorablement une 17<sup>e</sup> place au ski de fond, ce qui lui donne au classement final une 4<sup>e</sup> place au combiné 3.



Du côté météo : mercredi brouillard, jeudi brouillard, vendredi temps magnifique et le samedi matin 25 cm de neige fraîche à Engelberg.

**Le 31 mars** une joyeuse équipe, composée de Anna, Martial, Heinz, Vincent, Haldimann Willi et Nicolas, est retournée à Engelberg sous un soleil resplendissant.

Cat. Dame II Anna n'a pas très bien skié et obtenu un 11<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> rang de la 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> manche du slalom géant. La fatigue de fin saison s'est vraisemblablement fait ressentir.

Cat. Homme 5 Martial finit 4<sup>e</sup> de la 1<sup>ère</sup> manche et 2<sup>e</sup> manche.

Cat. Homme 4 Heinz quant à lui termine 4<sup>e</sup> de la 1<sup>ère</sup> manche et 5<sup>e</sup> de la 2<sup>e</sup> manche. A relever que dans la 2<sup>e</sup> manche, les 5 premiers sont arrivés dans la même seconde. Haldimann Willi obtient le 5<sup>e</sup> rang à la 1<sup>ère</sup> manche et le 6<sup>e</sup> à la 2<sup>e</sup> manche.

Cat. Homme 2 Vincent a trouvé son maître, il arrive 2 fois 2<sup>e</sup>. Bravo Vincent !

Cat. Junior Haldimann Nicolas se classe 2 fois à la première place. Bravo Nicolas !

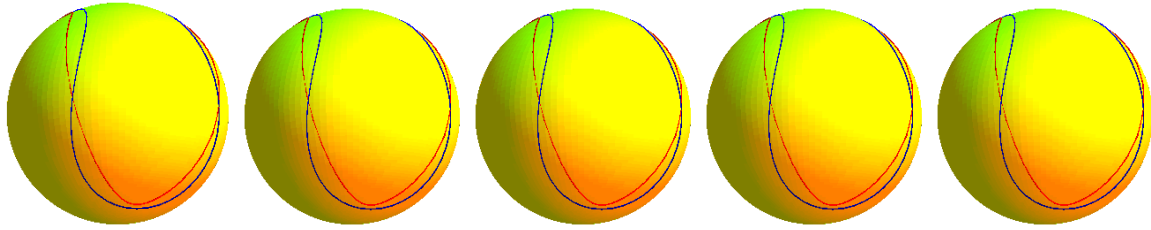
Le ESK Bienne peut être fier de ses skieurs. Nous avons dans notre club Graf Jurg qui est le cheminot le plus rapide en KL de toute la Suisse avec une vitesse de 241,29 km/h.

Vive le ESK Bienne. Venez skier avec nous. Nous sommes des skieurs sérieux ( ?!) et nous nous entraînons assidûment et régulièrement. Téléphonez à Heinz, Martial ou Vincent.

**Dates importantes à réserver d'ores et déjà : 4 et 5 janvier 2008 courses aux Diablerets.**

Votre Obmann Cindy





## Championnat Suisse de tennis à Lucerne

Nous étions seulement 5 personnes du ESK Bienne à participer aux championnats suisses à Lucerne.

- Dans la catégorie Dame, il y avait Oechslin Lili et Wessner Christa. Oechslin Lili s'est très très bien battue contre la future championne suisse Nadine Seebacher. Lili a finalement perdu sur le score de 9:7. Bravo Lili !  
  
En consolation, elle a aussi perdu contre Inderbitzin Marlise en deux sets 7:5, 6:2.  
  
Wessner Christa a gagné contre Furger Heidi 9:3 et au 2<sup>e</sup> tour elle s'est cassée les dents sur la championne suisse Siegenthaler Isabelle en deux sets 6:0 / 6:0
- Chez les hommes Arm Jacques, Kunz Heinz et Lüthi Frédy n'ont pas pu avoir congé au travail, conséquence il n'y avait personne du ESK Bienne dans la catégorie I.
- Pour la catégorie II, Schneiter Heinz a perdu en 9 :7 au premier tour après une heure trente de jeu. En consolation il a également perdu contre Zahnd Didier du CSC Riviera sur le score sans appel de 6 :1 et 6 :3.
- Chez les Seniors Murner Walter a fait son chemin seul jusqu'à la finale. Mais là, il a trouvé son maître en Kuonen Beat de Brig qui jouait encore en équipe suisse des cheminots en 2005. Walter a perdu la finale 6 :3 et 6 :3. Bravo Walter !
- Fluhmann Walter a perdu son premier match contre le n°4 Frick Clemens 9 :2. En consolation, il a gagné le premier tour contre Frey Walter en deux sets 6 :2 / 6 :2 et a perdu en demie finale contre Schöni Ruedi 6 :1 / 6 :0. Bravo Walter pour ce beau parcours.

## Championnat Romand à Puidoux

Seulement deux joueurs du ESK Bienne ont participé à ces joutes : Murner Walter et Schneiter Heinz. Ce tournoi se joue en deux fois 4 jeux ou deux points d'écart.

Pas de chance au tirage pour Schneiter Heinz qui est tombé d'emblée sur Meyer Bertrand, le n°2 du tournoi. Il a logiquement perdu 5 :3 / 4 :2, mais après avoir livré un très bon match.

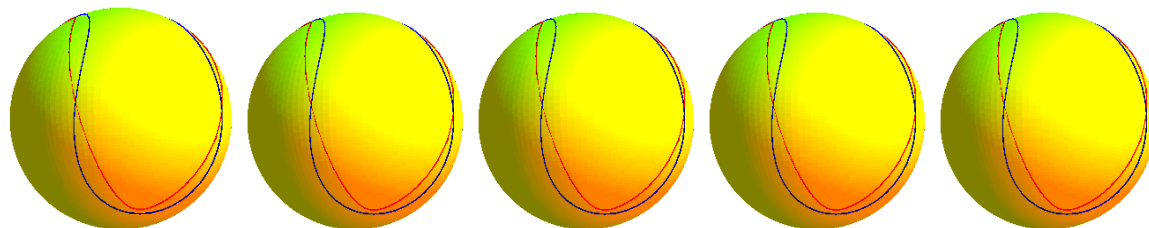
Murner Walter est arrivé en finale et a gagné pour la première fois les Championnats romands de tennis, après 6 précédentes tentatives infructueuses et chaque fois en finale.

Walter a livré une sacrée bataille contre Cochet Jean-Paul de Genève 7 :5 / 5 :7 et au tie-break Walter l'a emporté par 6 :0 après deux heures. Walter tu es un grand champion !

## Programme 2007

Réservez déjà les dates suivantes :

- du 17 au 23 juin : cours tennis à Locarno
- août : championnat suisse à Locarno
- samedi 6 octobre : interclubs Buren, Bienne, Delémont, Riviera  
organisation ESK Bienne, Schneiter Heinz



## **Ausstehende Mitgliederbeiträge 2006 (und Vorjahre)**

Bähler Peter	2005
Baum Christian	2005
Eicher Patrick	2005
Fischer Pierre-Yves	
Gafner Philippe	2005
Hanhart Marcel	2005
Hegg Hansjörg	
Herren Stéphane	2003, 2005
Jauch Stefan	
Jossi-Hanspeter	
Kocher Adrian	2004, 2005
Kratzer Hans	2004
Meyer Dominic	
Perrinjaquet Nicolas	2005
Ristic Aco	2004, 2005
Ritter Klaus	2004
Rodenhäuser Nicole	
Rüegg Christoph	
Schafer Peter	2005
Scheidegger Linda	2004, 2005
Scheidegger Lukas	
Schneider Alfred	
Schneiter Danny	2003
Sommer Andrea	
Sopowski Boris	
Trüssel Jürgen	2005
Vitali Claudio	2004
Zaugg Thomas	2005
Zbinden Reto	2004, 2005

### **Ausstehende Mitgliederbeiträge 2005**

1. Bähler Peter
2. Baum Christian
3. Bezzola Flavio
4. Eicher Patrick
5. Gafner Philippe
6. Hanhart Marcel
7. Herren Stéphane
8. Kocher Adrian
9. Perrinjaquet Nicolas
10. Ristic Aco
11. Ruch Annette
12. Schafer Peter
13. Scheidegger Linda
14. Scheurer Ueli
15. Steiner Philipp
16. Trüssel Jürgen
17. Vuille Damien
18. Zaugg Thomas
19. Zbinden Reto

### **Ausstehende Mitgliederbeiträge 2004**

1. Kocher Adrian
2. Kratzer Hans
3. ~~Monney Jacques~~ (Austritt; abschreiben)
4. Oechslin Lilly
5. Ristic Aco
6. Ritter Klaus
7. Scheidegger Linda
8. Vitali Claudio
9. Vuille Damien
10. Zbinden Reto

### **Ausstehende Mitgliederbeiträge 2003**

1. Graden Rolf
2. Herren Stéphane
3. Schneiter Danny



ESK/CSC Biel/Bienne

## RECHNUNG 2006

Bilanz

CHF

### AKTIVEN

Kasse	1'349.45
Postkonto	12'064.20
SBB-Konto	10'253.28
Debitor Verrechnungssteuer	121.05
Ausstehende Beiträge 2003	140.00
Ausstehende Beiträge 2004	435.00
Ausstehende Beiträge 2005	1'125.00
Ausstehende Beiträge 2006	1'425.00

**Total Aktiven**

**26'912.98**

### PASSIVEN

Rückstellungen Dress	-444.00
Rückstellungen Ski	-1'100.00

**Total Passiven**

**-1'544.00**

## Abschlussbericht der Revisoren

---

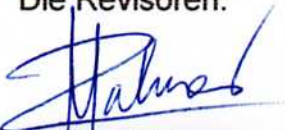
Die Rechnung 2006 des ESK Biel wurde am 8. März 2007 durch die Revisoren Markus Zahner und Michael Vetsch geprüft.

Die Rechnung wurde nach den Grundsätzen der doppelten Buchhaltung korrekt geführt. Die Belege waren vollständig vorhanden und stimmten mit den Buchungen überein.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung vom 27. April 2007 in Biel dem Kassier des ESK Biel Décharge zu erteilen.

Nidau, 8. März 2007

Die Revisoren:



Markus Zahner



Michael Vetsch



## ESK/CSC Biel/Bienne

### BUDGET 2007

#### Bilanz

CHF

Vermögen Ende 2006

**23'667**

#### Erfolgsrechnung / Aufwand

CHF

Fussball	100
Schiessen	1'300
Ski	800
Unihockey	900
Tennis	800
Div. Sportarten	300
Verwaltungsaufwand	500
Übriger Aufwand	1'800
Abschreibungen Mitgliederbeiträge	1'440
Rückstellung Jubi-Turnier 07	3'000
Polen 07	7'000

#### Total Aufwand

**17'940**

#### Erfolgsrechnung / Ertrag

CHF

Migliederbeiträge Aktiv (inkl. Junior)	4'500
Gönner/Spender	1'800
Zinsertrag	150
Übr. Ertrag	100
Polen 07	6'500

#### Total Ertrag

**13'050**

#### Gewinn/Verlust Rechnung 2007

**(4'890)**

#### Bilanz

Vermögen Ende 2007

**18'777**



Eduard Kerschbaumer  
Hämmenhübel 168  
4585 Biezwil

Biel, 15. Februar 2008

Eisenbahnersportklub Biel  
Martin Demisch  
Präsident  
Römerstrasse 60  
2563 Ipsach

### **Protokoll der Generalversammlung des ESK Biel vom 27. April 2007**

Sehr geehrter Herr Präsident, geschätzte Vereinskolleginnen und Vereinskollegen

Ich habe von der Generalversammlung den Auftrag erhalten, das Protokoll der erwähnten Generalversammlung zu überprüfen. Meine Durchsicht hat ergeben, dass das Protokoll vollständig ist, den Verlauf der Versammlung korrekt aufzeichnet und die Beschlüsse richtig ausweist. Aus diesem Grund beantrage ich, das Protokoll in dieser Form zu genehmigen.

Freundliche Grüsse

*Edi Kerschbaumer*